



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 August 2013  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 19(h) предварительной повестки дня\*\*

### Устойчивое развитие

## В гармонии с природой

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

Настоящий доклад представлен в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции [67/214](#). В этой резолюции Ассамблея также обращается к Председателю Ассамблеи с просьбой о проведении в ходе шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи третьего интерактивного диалога по теме «В гармонии с природой» во время празднования Международного дня Матери-Земли 22 апреля 2013 года, а также просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении данной резолюции в целях включения его в качестве вклада в обсуждение повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, с учетом трех измерений устойчивого развития.

\* Переиздано по техническим причинам 15 ноября 2013 года.

\*\* A/68/100.



## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–10	3
II. Социальная составляющая природы .....	11–17	4
III. Возникновение окружающей среды как создание человека .....	18–27	6
IV. Окружающая среда в международной повестке дня	28–38	7
V. Развитие через преобразование окружающей среды	39–46	10
VI. Экономический рост как нынешняя парадигма развития	47–59	11
VII. Строительство новой парадигмы — в гармонии с природой .....	60–81	13
VIII. Заключение .....	82–84	19
IX. Рекомендации .....	85	19

## I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции [67/214](#) под названием «В гармонии с природой» обратилась к Генеральному секретарю с просьбой организовать во время празднования 22 апреля 2013 года Международного дня Матери-Земли в ходе шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи интерактивный диалог, который будет проводиться на пленарных заседаниях с участием представителей государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций, независимых экспертов и других заинтересованных сторон, с тем чтобы внести эффективный вклад в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

2. Целью интерактивного диалога Генеральной Ассамблеи было изучение различных подходов к хозяйствованию в контексте устойчивого развития, способствующих укреплению этической основы взаимоотношений между человечеством и Землей. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию «Будущее, которого мы хотим», в котором признается вклад процесса «В гармонии с природой» в продвижение устойчивого развития, государства-члены и другие заинтересованные стороны подтвердили, что Мать-Земля воплощает в себе универсальный набор принципов, принятых обществами, стремящимися признать права природы в контексте поощрения устойчивого развития.

3. Неоклассическая экономика тяготеет к убеждению, что благосостояние человека возрастает по мере накопления все большего количества товаров и услуг. С другой стороны, в экологической экономике, также признающей, что наше благосостояние в значительной мере зависит от экономического развития, подчеркивается негативное влияние наших несбалансированных взаимоотношений с природой. Экологическая экономика стремится защищать Землю, присваивая природе рыночную стоимость в попытке достичь гармонии с природой. Таким образом она подготавливает почву для признания того факта, что устойчивость является многогранной целью, включающей в себя экономическое, социальное и экологическое измерения. Она указывает на необходимость обеспечивать жизнестойкость экологической и социально-экономической систем посредством сохранения и инвестирования в них природного, социального и человеческого капитала.

4. Таким образом, с точки зрения экологической экономики эффективность распределения ресурсов должна измеряться в привязке к коллективному благосостоянию. В экологической экономике придается большое значение здоровому обществу, составляющему единое целое с процветающим миром природы, уважающему равенство поколений. Ряд государств-членов уже придерживаются данного подхода и признали права природы в своих законах как жизненно важные в деле поощрения устойчивого развития.

5. Общеизвестно, что для того чтобы достичь равновесия между экономическим, социальными и экологическими потребностями нынешнего и будущих поколений, необходимо повышать во всем мире уважение к земной системе и ее биовидам, а также расширять понимание нашего обязательства по восстановлению здоровья и целостности экосистем планеты.

6. Как признается в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленном «Будущее, которого

мы хотим», существует необходимость разработки более комплексного подхода к определению нашего коллективного благосостояния и развития (резолюция 66/288, пункт 38). В предстоящие годы экологическая экономика должна формировать наше понимание процесса развития при сохранении основного внимания на важности экономического роста и социального благосостояния.

7. Генеральный секретарь в своем заявлении, сделанном в ходе интерактивного диалога «В гармонии с природой», подчеркнул, что «изменение климата представляет собой реальную и усугубляющуюся проблему, а нерациональное использование природных ресурсов, зачастую движимое корыстолюбием, подрывает хрупкие экосистемы планеты. Наблюдается все более масштабная утрата биоразнообразия; все больше видов исчезают; недальновидная рыночная практика ведет к истощению запасов рыбы; кислотность в океанах угрожает всей морской пищевой цепочке».

8. Следовательно, для обеспечения действительно устойчивого развития и сосуществования человечества в более полном единении с Землей необходимо принимать во внимание природный капитал и осуществлять рациональное управление природными ресурсами, что было признано на всех основных саммитах и конференциях, где обсуждался данный вопрос, — от Рио в 1992 году до Рио+20 в 2012 году.

9. В то же время мы должны и далее стремиться обеспечивать экономическую эффективность и принятие рациональных решений, что возможно лишь с учетом всех издержек и выгод. Такие внешние факторы, как истощение природных ресурсов или воздействие благосостояния человека в силу загрязнения, изменения климата либо утраты биоразнообразия, не определяются как издержки. Таким образом они не учитываются в стоимости продукта. Отражение данной издержки на рынке стало бы мощным стимулом для продвижения к достижению устойчивости и было бы также экономически выгодно. Чтобы это осуществить, международному сообществу необходимо обсудить эти вопросы и принять устойчивость в качестве руководящего принципа в процессе развития.

10. В следующей главе рассматривается проблема того, как природа несколько оттеснялась на дальний план в международном диалоге по окружающей среде и как процесс развития и экономическая наука продвигались без должного внимания к природе, что затрудняло достижение целостного характера устойчивого развития.

## **II. Социальная составляющая природы**

11. Существует множество представлений о природе. Они варьируются от основополагающих элементов естественного мира, включая деревья, реки и мир животных, и к тому, как появился наш мир, который существует без человека или нашей цивилизации, и до вселенной, за пределами нашей родной планеты, во всей своей потрясающей сложности. Природа относится к жизни в целом, и ее присутствие ощущается повсюду — на метафизическом, субатом-

ном и космическом уровнях. Как понятие она существовала с самых истоков человеческой истории<sup>1</sup>.

12. Большинству наблюдателей трудно осмыслить природу как нечто простое, предметное. Принимая во внимание все взаимосвязи между тем, что постижимо для наших чувств, и тем, что постижимо лишь для разума, восстановление и поддержание гармоничного сосуществования с природой требует знаний не только от ученых, но и от философов, поэтов и других людей, чьи изыскания, воображение, интуиция, а также духовные откровения и озарения позволяют постичь истинную суть природы.

13. В своей последней книге философ Рональд Дворкин выражает мнение, что то, что мы называем природой — вселенной в целом и во всех ее частях, — есть нечто исполненное внутренней ценности и удивительное. Природа — это очаг и питательная среда нашей физической жизни; она придает трансцендентное значение тому, что иначе могло бы казаться преходящим и мертвым<sup>2</sup>.

14. Дать конкретное определение природе затруднительно, поскольку ее физическое и метафизическое измерения неразрывно переплетены. Именно ученый, философ, поэт и мудрец пробудили чувство природы, и она по-прежнему скрыта за завесой тайн и волшебства. И именно международному сообществу с его ширящимися знаниями и проницательностью, душой и рассудком предстоит искать различные пути, для того чтобы излечить планету.

15. Жива надежда, что причиненный Земле ущерб еще можно исправить, и надежда эта зиждется на экологической науке. Границы экологии простираются, охватывая неживой мир, с одной стороны, и мир человека — с другой. Таким образом, какое бы то ни было онтологическое различие между тем, что когда-то называлось царством мертвой природы, царством растений и животных и царством человека, исчезло — идея экологии универсальна.

16. В начале 70-х годов XX века после трех десятилетий преподавания философии в Университете Осло Арне Нэсс — один из отцов-основателей экологической философии и человек, введший в обращение термин «глубинная экология», опубликовал короткий документ под названием «Мелкое и глубокое: масштабное течение экологии», в котором утверждал, что в экологии существуют два течения. Первое главным образом сосредоточено на проблемах загрязнения и истощения природных ресурсов, а также полезности Земли для человека (антропоцентризм); второе же — на богатстве, разнообразии и внутренней ценности всего мира природы — это глубинная экология.

17. Глубинная экология восходит к основополагающей концепции, согласно которой все живое — животные и растения — обладает равным с остальными правом на жизнь и цветение. Г-н Нэсс в одном из своих последних эссе, опубликованных перед смертью в 2009 году в возрасте 96 лет, утверждал: «Мы живем на невероятно прекрасной маленькой планете; но наше человеческое существование под угрозой. Если мы хотим выжить, мы должны научиться мыслить иначе. В своем видении будущего мы должны быть сторонниками природы.

<sup>1</sup> Barbara Baudot, «Nature: As the Lost Sheep in the International Discourse on the Environment,» delivered at the New Hampshire Institute of Politics, Saint Anselm College (April 2013), and, at the Fletcher School of Diplomacy (September 2012) (unpublished).

<sup>2</sup> Ronald Dworkin, «Religion without God» (2013).

Оно должно охватывать всех людей и всех живых существ, ибо все живое обладает ценностью уже само по себе».

### III. Возникновение окружающей среды как создание человека

18. Окружающая среда как понятие значительно моложе, чем природа; в этом понимании природа рассматривается как включающая в себя набор полезных ценностей для человечества. Этот термин был впервые употреблен в начале XIX века; его возникновение связано с индустриализацией и модернизацией мирового материального хозяйства. Окружающая среда как понятие имеет более значительные политические последствия, нежели природа, и в тени этого понятия природа несколько принижалась и принималась как должное.

19. Тем не менее именно ценности, связанные с сохранением природы, внушают понимание того, что коммерческое использование мира природы наносит вред. Природа способна пробудить осознание ценности счастья и удовлетворения человеческого духа. Более того, как только мы примем природу как источник жизни, как саму жизнь, мы сможем наконец понять, что ее охрана не может быть фрагментарной.

20. В XIX веке многие мыслители и политические деятели как на Востоке, так и на Западе документально подтверждали свое понимание внутренней ценности природы. Прделанная ими работа подробно рассматривалась в двух предыдущих докладах Генерального секретаря «В гармонии с природой» (A/65/314 и A/66/302). На заре промышленной революции эти деятели предупреждали, что стремительные преобразования в сельскохозяйственных и промышленных технологиях представляют серьезную угрозу не только для качества жизни на планете, но и для самой цивилизации.

21. Немецкий социолог Макс Вебер предвидел, что в современный век индустриализации, в особенности в западной культуре, наступит всеобщее разочарование. По мнению Ричарда Дженкинса, разочарование означает, что «человечество верит в то, что оно в принципе способно овладеть всем с помощью расчета»<sup>3</sup>. Разочарование является итогом эволюции науки и технологий, в процессе которой природа была низведена до уровня инструмента для улучшения жизни человека и материального развития.

22. Примириться с этим широко распространенным разочарованием – означает признать, что основные слои населения, в частности обитатели городов, начинают страдать от «синдрома дефицита общения с природой». Испытывая недостаток пребывания на природе и общения с ней, обитатели городов в окружающих их условиях выросли без чувства сопереживания диким животным и умения ценить красоту и величие мира природы или его многоуровневую сложность и необычность. Такая ситуация вызывает серьезную озабоченность будущим.

23. Журналист и основатель сети «Дети и природа» Ричард Лоув, введший в обращение понятие «синдром дефицита общения с природой», предполагает,

<sup>3</sup> Richard Jenkins, «Disenchantment, Enchantment and Re-Enchantment: Max Weber at the Millennium» (2000).

что наши дети подвержены такому синдрому дефицита, который может стать еще более серьезной проблемой в будущем. Цитата из его книги более наглядно иллюстрирует данный момент: «Ускоряющийся в последние три десятка лет темп стремительного отрыва детей от непосредственного общения с природой... имеет глубокие последствия не только для здоровья будущих поколений, но и для здоровья самой Земли»<sup>4</sup>.

24. Симптомы этого синдрома можно обнаружить не только в богатых и развитых, но даже в развивающихся странах. Несомненно, многие из наиболее убежденных защитников окружающей среды выросли из тех, кто сам познал чудесный естественный мир природы в детстве.

25. В ответ на неумеренность современного общества, которая выражается в наших нерациональных моделях производства и потребления, реализуются инициативы по поощрению рационального образа жизни путем организации жизни человека сообразно принципу экологической устойчивости. Идея «переходных городов», выдвинутая Луизой Руни и Кэтрин Данн, является ответом на безжалостное использование природных ресурсов, альтернативным путем, предлагающим развивать небольшие общины на местах, менее зависимые от длинных цепочек поставок и ископаемого топлива. Существуют различные инициативы в области создания «переходных городов», но в целом они направлены на противодействие идее, что рост не должен оставаться единственной целью при осуществлении экономического выбора. Поддержка местного и принадлежащего общинам производства и экологически чистых источников энергии укрепляет общинные связи и способствует достижению благосостояния, социальной справедливости и жизнестойкости. Подобные соображения со всей очевидностью подкрепляют растущее понимание того, что экономический рост должен быть инклюзивным и достигаться при условии бережного отношения к окружающей среде.

26. По состоянию на май 2013 года было определено более 1100 инициатив в области развития «переходных городов» в 43 странах<sup>5</sup>. В некоторых инициативах, таких как Кинсейлский план действий по снижению энергозатрат до 2021 года<sup>6</sup>, разработанный студентами Кинсейлского колледжа дополнительного образования, подробно излагаются практические меры, направленные на обеспечение более рациональных источников средств к существованию, в частности это касается снижения затрат энергии и ископаемых углеводородов, продовольствия и образования среди прочего.

27. Таким образом, двигаясь от общества потребления к более широкому, общинно-ориентированному рациональному образу жизни в гармонии с природой, можно найти практические решения стоящих перед нами вопросов.

#### **IV. Окружающая среда в международной повестке дня**

28. На Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в июне 1972 года в Стокгольме, вопрос окружающей среды был включен в международную повестку дня. Швеция

<sup>4</sup> Richard Louv, «Last Child in the Woods: Saving Our Children from Nature-Deficit Disorder» (2005).

<sup>5</sup> <http://www.transitionnetwork.org/>.

<sup>6</sup> <http://transitionculture.org/wp-content/uploads/KinsaleEnergyDescentActionPlan.pdf>.

первой предложила организовать конференцию в тот период, когда серьезную озабоченность вызывали кислотные дожди, загрязнение Балтийского моря и повышение уровня содержания пестицидов и тяжелых металлов в организмах рыб и птиц. Мир осознал, что промышленные отходы имеют трансграничные последствия. Страны обнаружили, что они не являются автономными системами, а находятся в зависимости от действий, предпринимаемых другими.

29. Предметом международных переговоров являются различные последствия для окружающей среды — физические, социальные и политические; следовательно, они поддаются эмпирической оценке и анализу динамики развития. Ниже приводятся три различные точки зрения в отношении использования термина «окружающая среда», которые более подробно разъясняют эту политическую действительность.

#### **Окружающая среда — то, что нас окружает**

30. Использование термина «окружающая среда» в отношении объектов или регионов, окружающих что-либо, было закреплено лишь в XIX веке; причем применялся он лишь для передачи кем-либо эстетической оценки своего окружения. И только во второй половине XX века термин стал означать нечто вызывающее озабоченность в связи с истощением природных ресурсов и заражением. В политическом отношении эта концепция сегодня нашла отражение в энвайронментализме, которому в Оксфордском словаре по окружающей среде и охране природы дается следующее определение: «озабоченность вопросами сохранения окружающей среды, в особенности от воздействия загрязнения; связанные с ней политика и стратегии». Следовательно, согласно научной формулировке окружающая среда означает «физические, химические и биотические условия, окружающие живой организм».

#### **Окружающая среда — совокупность социальных и культурных условий, влияющих на жизнь индивида или сообщества (в данном контексте означает ориентированный на устойчивое развитие подход к миру, справедливости и окружающей среде)**

31. Данный подход, хотя он и не лежит непосредственно в плоскости современной политики в области окружающей среды, был популярен в XIX веке. В нем проводится различие между дискурсом об изменениях в природных ресурсах и биосфере в промышленно развитых странах и дискурсом, инициированным в рамках диалога Север/Юг. Подход был закреплен в принципе 1 Стокгольмской декларации, принятой на первой Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды в 1972 году: «Человек имеет основное право на свободу, равенство и благоприятные условия жизни в окружающей среде, качество которой позволяет вести достойную и процветающую жизнь, и несет главную ответственность за охрану и улучшение окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений. В связи с этим политика поощрения или увековечения... дискриминации, колониального и других форм угнетения и иностранного господства осуждается и должна быть прекращена».

32. Впоследствии социально-экономическое развитие неразрывно связывалось с дискуссиями в международной политике по охране окружающей среды. Это воплощено в идее устойчивого развития, объединяющей защиту окру-



жающей среды с социально-экономическим прогрессом в стратегии преобразований, в которой использование ресурсов, направление инвестиций, ориентирование технологического развития и институциональные изменения нацелены на повышение нынешнего и будущего потенциала для удовлетворения человеческих потребностей и чаяний.

**Окружающая среда — физические, химические и биотические факторы, оказывающие воздействие на организм или экологическое сообщество, в конечном итоге определяют его форму и функцию**

33. Третья перспектива основывается на экологическом видении окружающей среды. Такая интерпретация проистекает из понятия экологии, возникшего лишь в конце XIX века. Данное представление об экологии закреплено в Оксфордском словаре по окружающей среде и охране природы. В нем экология определяется как «наука сохранения животных и растений — направление биологии, изучающее отношения живых организмов с их окружением, местообитанием и образом жизни, и т. д.». Согласно данной концепции земные обитатели и окружающая среда находятся в неких симбиотических отношениях, которые необходимо сохранять.

34. Так появилась новая категория проблем — глобальные вопросы. Стокгольмская конференция предварила череду крупных совещаний Организации Объединенных Наций в 70-х годах XX века, в ходе которых было признано, что ситуации в отдельных странах взаимосвязаны и что в своем существовании этот взаимосвязанный мир сталкивается с рядом ограничений общего характера.

35. Лишь в течение 70-х годов XX века, под дополнительным воздействием топливного кризиса, правительства начали осознавать, что устойчивый рост зависит не только от накопления капитала или квалифицированной рабочей силы, но и от долгосрочного наличия жизнеспособного мира природы (или природных ресурсов). Гру Брунтланд, представляя на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в 1987 году свой доклад «Наше общее будущее», описывала окружающую среду как место, где мы все живем, а развитие — как то, что все мы делаем, пытаясь улучшить свое существование в этом жилище. В данном ею определении окружающей среды сочетаются экономика и экология.

36. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в 1992 году в Рио-де-Жанейро, позволила разработать программный подход к достижению экологически целесообразного и устойчивого развития через осуществление Повестки дня на XXI век. Принципы, лежащие в основе Повестки дня на XXI век, изложены в программе «Хартия Земли», которая «стремится пробудить во всех народах чувство глобальной взаимозависимости и общей ответственности за благосостояние человеческой семьи, большего единения жизни и будущих поколений»<sup>7</sup>. Человек продолжал оставаться в центре идеи окружающей среды.

37. Следующей важной международной конференцией, на которой рассматривались вопросы окружающей среды, стал Всемирный саммит по устойчивому развитию, состоявшийся в Йоханнесбурге в 2002 году. Участники этой кон-

<sup>7</sup> Хартия Земли (1992 год).

ференции вновь подтвердили, что от здоровья окружающей среды зависит выживание человечества.

38. Спустя еще десять лет на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию вновь был подтвержден подход к устойчивому развитию — участники мероприятия признали, что этот подход должен основываться на экономических, социальных и экологических соображениях и приоритетах. В концепции на будущее подчеркивалось видение окружающей среды, где центральное место занимает человек.

## V. Развитие через преобразование окружающей среды

39. Развитие означает процесс, через который высвобождаются потенциальные возможности предмета или организма до тех пор, пока он не достигнет своей завершенной, полномасштабной формы. В последней четверти XVIII века консерватор, основатель социальной истории Юстус Мёзер употребил слово *Entwicklung*, подразумевая постепенный процесс социальных изменений.

40. В первом десятилетии XIX века *Entwicklung* стали употреблять как возвратный глагол. Саморазвитие вошло в моду, а развитие стало центральной категорией в трудах Карла Маркса, который открыл его как исторический процесс, протекающий подобно законам природы. До определенной степени и гегелевское понятие истории, и дарвинистское понятие эволюции оказались переплетены в нашем понятии развития.

41. Вскоре развитие превратилось в мощную силу, которая использовалась политиками для активизации промышленного способа производства. Развитие стало определением последнего этапа линейного подхода к социальной эволюции.

42. В английских публикациях в 1875–1900 годах слово «развитие» использовалось в том же контексте, что и эволюция, например: развитие афинской конституции, английского романа и транспортной системы в Соединенных Штатах Америки. Ряд авторов предпочитали употреблять слово «эволюция» в названиях своих книг, хотя в самом тексте они продолжали оперировать словом «развитие» как основным термином.

43. К началу XX века широкое распространение получило новое употребление термина. С тех пор «городское развитие» означает особый способ видоизменения городской среды, основанный на крупном однородном промышленном производстве или городских пространствах.

44. В течение всего века значения, связанные с городским развитием и колониальным развитием, конкурировали со многими другими в стремлении трансформировать слово «развитие». Сегодня это слово, значение которого зависит от специфического контекста, в котором оно употребляется.

45. Значение слова развитие не может быть оторвано от слов, сходных с ним по смыслу, — рост, эволюция, созревание. Кроме того, те, кто использует это слово сегодня, не могут освободиться от паутины значений, которая придает специфическую слепоту их языку, мысли и действию. Слово подсказывает, что деятель поступает правильно, поскольку продвигается в духе необходимого, неизбежного, всеобщего закона к желаемой цели. До сего дня слово «развитие»

сохраняет значение, введенное век назад Эрнстом Геккелем: «Развитие с этого момента и впредь есть волшебное слово, с помощью которого мы будем разгадывать все тайны, что нас окружают, или по крайней мере то, что приведет нас к их разгадке»<sup>8</sup>.

46. Для двух третей населения Земли эта положительная коннотация слова «развитие», глубоко укоренившаяся по прошествии двух веков его социального формирования, служит напоминанием нынешнего нежелательного и унижительного положения многих обществ. В попытке этого избежать общества проявляют стремление стать частью системы массового производства и потребления.

## VI. Экономический рост как нынешняя парадигма развития

47. Слово «экономика» восходит к греческому слову *oikonomos* — «некто управляющий домохозяйством», которое, в свою очередь, происходит от *oikos* — «дом» и *nomein* — «управлять». От *oikonomos* произошло *oikonomi*, которое имело не только значение «управление домохозяйством или семьей», но и такие значения, как «бережливость», «руководство», «администрация», «регулирование» и «государственный доход». Впервые употребленное на письме слово «экономика» встретилось в документе, составленном предположительно в 1440 году, оно было использовано в значении «управление хозяйственными делами», в данном случае монастыря. Сегодня же частое употребление термина «экономика» подразумевает отсылку к неоклассической экономической системе страны или района, которая была разработана лишь в XIX или XX веке.

48. На протяжении веков значение понятия развитие все более сводилось до значения экономического роста. Развитие стало обозначать рост дохода на душу населения в экономически недоразвитых районах. Это впервые было предложено Уильямом Артуром Льюисом в 1944 году и вошло в Устав Организации Объединенных Наций в 1947 году.

49. Принадлежащее Льюису изречение «В первую очередь следует отметить, что предметом нашего изучения является рост, а не распределение» (1955 год) отражает основное значение экономического роста, которое пронизывает область рассуждений о развитии. Видный специалист в области экономики развития Пол Баран в 1957 году посвятил работу политической экономике роста и определил рост или развитие как увеличение производства материальных товаров на душу населения.

50. В течение Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в 60-х годах XX века социальный и экономический аспекты развития рассматривались по отдельности. Изменения привнесла Международная стратегия развития ООН 1970 года, призвавшая к «единому подходу к развитию и планированию, который бы полностью объединил экономическую и социальную составляющие в разработке стратегий и программ»<sup>9</sup>.

<sup>8</sup> Wolfgang Sachs, «The Development Dictionary: A guide to knowledge as power», ed. (2012).

<sup>9</sup> Ibid.

51. Незирая на сказанное выше, в 70-х годах XX века наблюдалось медленное продвижение в противоположном направлении – рассредоточение. Постепенно на передний план выдвигались такие значимые вопросы, как окружающая среда, население, проблемы голода, женщин и занятости. Каждая из проблем какое-то время рассматривалась отдельно, сосредотачивая на себе внимание общества и организаций.

52. Вопрос о некоем объединяющем принципе продолжал рассматриваться и в другой плоскости. В Кокойокской декларации 1974 года подчеркивалось, что целью развития «должно быть не развитие вещей, а развитие человека». «Любой процесс роста, – гласила далее декларация, — который не ведет к удовлетворению основных потребностей, или даже хуже — мешает этому, искажает идею развития». Некоторые из этих идей были развиты в предложениях Фонда Дага Хаммаршельда, который в 1975 году предложил другое понимание слова развитие – развитие, ориентированное на человека<sup>10</sup>.

53. Следующее десятилетие — 80-е годы XX века — получило название «десятилетия, потерянного для развития». «Процесс приспособления» для многих стран означал отказ от большинства предыдущих достижений или их свертывание во имя развития в узком понимании этого слова. К 1985 году эпоха после достижения развития, казалось, подходила к концу<sup>11</sup>. Спустя 28 лет мы снова призываем к осуществлению новой повестки дня в области развития – развитие на период после 2015 года.

54. 90-е годы XX века, напротив, дали жизнь новой идее развития, которая эволюционировала по двум отчетливо различимым направлениям. В северных промышленно развитых странах звучит призыв к «повторному развитию», то есть предлагается заново развить то, что якобы плохо развивалось или уже устарело. Общественное внимание в этих странах было приковано к вопросу о том, с какой скоростью и при каких условиях то, что было прежде развито, может быть разрушено, свернуто или заменено (например, атомные электростанции и токсичные пестициды). «Повторное развитие» на юге также требует свертывания того, что осталось после «процесса приспособления».

55. Концептуально и с политической точки зрения повторное развитие приняло форму устойчивого развития, как было определено и описано в докладе Комиссии Брунтланд «Наше общее будущее». Однако в общепринятом представлении устойчивое развитие иногда воспринималось как стратегия *поддержания* экономического развития, а не содействия процветанию и упрочению бесконечно разнообразной жизни природы и общества. Устойчивое развитие по своей первоначальной задумке учитывало понятия целостности, жизнеспособности и равенства; тем не менее нам пока не удается реализовать такой вариант устойчивого развития, который бы охватывал все эти понятия. И это в первую очередь потому, что мы сохранили экономические модели, не принимающие в расчет эти принципы. Например, наши нынешние экономические модели, как правило, учитывают будущую стоимость товаров и услуг на основе их целесообразности на сегодняшнем рынке. Это оставляет без учета бесчисленные ценности, которые нам дарит природа как сегодня, так и для будущих поколений.

<sup>10</sup> «The Coooyoc Declaration on the pattern of resource use, environment and development», October 1974.

<sup>11</sup> Wolfgang Sachs, «The Development Dictionary: A guide to knowledge as power», ed. (2012).

56. Отцы-основатели экономической науки рассматривали редкость как краеугольный камень своих теоретических экономических концепций. Редкость ассоциируется с дефицитом, потребностью, недостаточностью, бережливостью.

57. «Закон редкости» толковался экономистами как выражение технического предположения о том, что потребности человека велики, если не сказать бесконечны, тогда как его средства ограничены, хотя могут быть увеличены. Данное предположение подразумевает осуществление выбора в распределении средств (ресурсов). Этот «факт» определяет «экономическую проблему», решать которую экономисты предлагают через рынок<sup>12</sup>.

58. Другим ключевым недостатком нынешней рыночной системы, согласно разъяснениям директора Школы экономической науки (Лондон) Яна Мейсона, является то, что в качестве незначительных рассматривается такой важнейший фактор производства, как земля. Это попросту неверно, поскольку материальное богатство, предметы, которые мы используем для удовлетворения материальных желаний, а также пища, одежда, жилище имеют один общий источник — все это произведено посредством человеческого труда, приложенного к земле. Каждый атом материала, использованного для производства и потребления человеком, происходит из Земли. Это было хорошо известно в древние времена и по-прежнему таким же образом воспринимается во многих культурах коренных народов<sup>13</sup>.

59. И нигде это не проявляется с такой очевидностью, как в секторе пищевой промышленности. Согласно данным Инициативной группы по вопросам эрозии, технологии и концентрации, в последние полвека мы принимали за неоспоримое условие то, что преобладающая западная модель производства и потребления продовольствия, то есть продовольственной промышленной цепи, является неизбежной и отвечает потребностям продовольственной безопасности. Это привело к увеличению потребления мяса и молочных продуктов, ожирению, потребности в удобрениях и пестицидах, пагубно влияющих на организм человека и природу. И тем не менее мы не осознаем, что лишь 30 процентов всего потребляемого продовольствия производится посредством продовольственной производственной цепи, тогда как остальные 70 процентов поставляются мелкими фермерскими хозяйствами<sup>14</sup>. Несомненно, это подталкивает нас задуматься над тем, каким способом можно эффективнее достичь продовольственной безопасности.

## **VII. Строительство новой парадигмы — в гармонии с природой**

60. Важным аспектом в строительстве новой парадигмы является переосмысление потребностей человечества и признание необходимости продвигаться дальше неразумного стремления к постоянному экономическому росту без заботы о социальном развитии и природе. Гармония с природой подразумевает,

<sup>12</sup> Ibid.

<sup>13</sup> Ian Mason, «One World, One Wealth: Economic, Justice and Rights for Nature», Third Interactive Dialogue of the General Assembly on Harmony with Nature, 22 April 2013.

<sup>14</sup> ETC Group, With Climate Chaos, Who Will Feed Us? The Industrial Food Chain/The Peasant Food Web, July 2013.

что люди не присваивают себе неограниченные ресурсы или средства. Скорее мы должны принять, что на небезграничной планете существуют определенные пределы роста. На это впервые указали в 1972 году Донелла Медоуз и другие; о том же говорят сегодня специалисты по экологической экономике.

61. Концепция гармонии с природой также призывает к восстановлению человеческого духа – понятию концепции холизма, и актуальность этого фактора в стремлении к образу жизни, предполагающему уважение прав природы. Образ жизни человека должен обеспечивать соблюдение экологических границ и границ природы. Это означает, что следует принять новую парадигму, включающую в себя гармоничные отношения с природой.

62. Распространение топливосберегающих машин, анализ оценки экологических рисков, тщательный анализ природных процессов и другие практические действия в целях повышения устойчивости совершенно необходимы для содействия в защите природы. И хотя они важны, нужно признать, что обществу свойственна тенденция испытывать природу до ее пределов и что пользование природой оптимизировано таким образом, чтобы служить цели ускорения роста без должной заботы о последствиях для благосостояния нынешних или будущих поколений. Призывы к обеспечению выживания планеты при ближайшем рассмотрении зачастую нацелены не на что иное, как на сдерживание агрессивного роста рынков.

63. Наши практические действия по повышению устойчивости должны реализовываться в рамках новой экономики с исправлением тех недостатков рынков, из-за которых игнорировались экологические последствия и в конечном итоге усугублялось состояние природы, а также благосостояние многих народов во всем мире.

64. Парадигма новой экономики должна выходить за пределы неоклассической и экологической экономики и вместо этого учитывать понятия «глубинной экологии», права природы и теорию систем<sup>15</sup>. Служение природе и признание ее внутренней значимости должны быть заложены в основы новых экономических моделей, которые должны стать фактором в сложном динамическом взаимодействии между всеми ключевыми движущими силами устойчивости, например справедливостью, равенством и правами всех граждан мира и мира природы, из которого все они произошли.

65. Ян Мейсон также отмечает, что экономика в ее нынешней интерпретации приводит ко множеству несправедливостей, включая крупные накопления богатств на фоне широко распространенной бедности, а также систематическому разрушению естественной окружающей среды ради сохранения показателей рентабельности. Эта ситуация требует тщательного пересмотра современного понимания экономики и осознания проблемы, которая состоит в том, что допустить бесконечный экономический рост в имеющемся мире невозможно. Следовательно, необходимо переориентировать нашу экономическую систему таким образом, чтобы она лучше отвечала потребностям людей и планеты в соответствии с рекомендациями специалистов в области экологической экономики. Ян Мейсон также рекомендовал принять обязанность заботиться о

<sup>15</sup> Arne Naess, «The Ecology of Wisdom: Writings by Arne Naess», June 2008; Robert Frazier Nash, «The Rights of Nature: A History of Environmental Ethics», University of Wisconsin Press, 1989; and Donella H. Meadows, «Thinking in Systems», 2008.

природе и друг о друге как центральную идею в этической экономике, а также проводить это правило в жизнь путем признания и обеспечения выполнения прав природы аналогично тому, как это происходит с правами человека<sup>16</sup>.

66. Уже убедительно доказано, что ущерб имманентной регенерационной способности природы наносится не только напрямую чрезмерным использованием определенного элемента мира природы, но и косвенно — в виде ущерба, наносимого другим связанным с ним природным элементом посредством экологических процессов. Например, гидравлический разрыв пласта, обычно называемый гидроразрывом, — это процесс бурения и нагнетания жидкости в землю под высоким давлением, с тем чтобы раздробить сланцевые породы и высвободить скопившийся внутри природный газ. Для каждого газового колодца требуется приблизительно 400 автоцистерн с водой и вспомогательными материалами, которые проделывают путь к колодцу и от него. Для завершения каждого производства разрыва пласта необходимы от 1 до 8 млн. галлонов воды. Нагнетаемая вода смешивается с песком и химическими веществами, образуя буровую жидкость. Для каждого гидроразрыва используется приблизительно 40 000 галлонов химических веществ. В буровых жидкостях применяются до 600 химических веществ, в том числе известные канцерогены и яды, в том числе такие, как свинец, уран и ртуть. Документально подтверждено, что несмотря на использование технических средств безопасности результатом производства гидроразрывов является загрязнение грунтовых вод, которое угрожает истощением запасов чистой воды.

67. Ввиду того что подобная деятельность получила в последнее время широкое распространение, население вышло на новый уровень осознания того, каким образом человек продолжает обращаться с природой и наносит ей вред, несмотря на мрачные прогнозы сообществ ученых и медиков касательно состояния планеты и здоровья ее обитателей. Люди приходят к пониманию того, что у природы есть право на существование и процветание, так же как и у них самих. Они начинают осознавать, что границы природы нерушимы и что деятельность человека должна ограничиваться соответствующим образом. Подобное отношение имеет не только научное, но и моральное обоснование.

68. Генеральный секретарь Организация Объединенных Наций в своем выступлении в рамках диалога заявляет: «Когда мы ставим под угрозу существование планеты, мы разрушаем свой единственный дом и лишаем себя возможности выживания в будущем. К счастью, миллионы людей во всем мире понимают эту проблему. Они являются частью растущего движения в поддержку устойчивого развития. Правительства все большего числа стран отзываются на их призывы к действию. Так, в Боливии приняты основы законодательства, направленные главным образом на защиту Матери-Земли. Права природы признаются в Конституции Эквадора. Многие другие общины во всем мире демонстрируют свое уважение к природе посредством принятия мер по ее охране»<sup>17</sup>.

69. Исполнительный директор Центра по правам Земли (Калифорния) Линда Шихан заявляет, что «моральные качества, позволяющие создать счастливые,

<sup>16</sup> Ian Mason, «One World One Wealth: Economics, Justice and Rights of Nature», Third Interactive Dialogue of the General Assembly on Harmony with Nature, 22 April 2013.

<sup>17</sup> Third Interactive Dialogue of the General Assembly, 22 April 2013.

благополучные семьи, – это любовь, взаимодействие, дружба и долг, они не только являются результатом прочных отношений, но и содействуют их установлению. Однако мы отвергли эти моральные ценности в угоду экономической системе, основанной на разделении и корыстолюбии. Существенным элементом такого изменения в перспективе является осознание того, что отношения могут быть успешными только в случае признания неотъемлемых прав их участников. Со временем мы поняли, что ущемление прав приводит к разделению. После того как мы признали права людей, к которым ранее относились как к собственности, у нас с ними установились полноценные, успешные взаимоотношения. То же самое относится и к природе. В первую очередь мы являемся жителями планеты Земля, и нам следует признать права экосистем и различных видов на существование и процветание, для того чтобы обеспечить свое собственное благополучие»<sup>18</sup>.

70. Далее она напоминает о том, что в процессе составления Всеобщей декларации прав человека Редакционный комитет Организация Объединенных Наций отметил, что признание «высшей ценности человеческой личности зависит не от решения какой-либо державы, а обусловлено самим фактом существования». Нам также следует признать высшую ценность мира природы и его права, обусловленные самим фактом его существования<sup>19</sup>.

71. В других уголках мира на национальном и местном уровнях были приняты законы, признающие права местных природных систем на существование, процветание и развитие. Особенно важно то, что данные законы отвергают права корпораций на осуществление неугодной и приносящей вред деятельности в пользу прав членов местных общин на жизнь в гармонии друг с другом и с окружающей средой. Данные законы поддерживают право общин, которые хотят заботиться своим доме, а не быть свидетелями его разрушения<sup>20</sup>. Например, в Новой Зеландии прошлым летом были признаны права реки Уонгануи и ее притоков<sup>21</sup>.

72. Новая экономическая система может быть устойчивой лишь при том условии, что она по-настоящему поддерживает природу. В данном контексте устойчивость подразумевает признание пределов природы, ее прав и необходимости их соблюдения со стороны человечества. В рамках новой экономической системы природу больше нельзя рассматривать в качестве неистощимого источника сырья для промышленного производства, непрерывного потока все большего числа сырьевых товаров и бесконечного накопления капитала<sup>22</sup>. Пределы не являются однонаправленными. Существует взаимосвязь между природой и обществом. Признание пределов природы предусматривает существование определенных ограничений для общества, а идея о том, что обществу не нужны ограничения, означает разрушение пределов природы<sup>23</sup>.

73. Национальный секретарь по вопросам планирования развития Фандер Фалькони (Эквадор) полагает, что включение фактора природы в экономиче-

<sup>18</sup> Ibid.

<sup>19</sup> Ibid.

<sup>20</sup> <http://www.celdf.org/section.php?id=39>.

<sup>21</sup> Linda Sheehan, «Caring for Home through Nature's Rights», Third Interactive Dialogue of the General Assembly on Harmony with Nature, 22 April 2013.

<sup>22</sup> Ibid.

<sup>23</sup> Vandana Shiva, «Resources», the Development Dictionary: A guide to knowledge as power, ed. (2012).



ские и социальные процессы имеет два основных аспекта. Во-первых, необходимость признания влияния термодинамики, которое было тщательно изучено специалистами по экологической экономике, на экономическую деятельность человека. Ученые, занимающиеся данными вопросами, считают, что необходимо установить биофизические ограничения на иррациональные аспекты экономического роста, которые с позиции науки являются неустойчивыми, и вместо этого представить себе экономическую систему, функционирующую на основе логики термодинамики. Основным моментом в данном подходе является установление ограничений на экономический рост человечества в целях признания прав и ограничений природы<sup>24</sup>.

74. Во-вторых, необходимость учитывать общественные и индивидуальные модели поведения, особенно модели, распространенные в странах Юга, в связи с их особым имущественным положением, проблемами социальной уязвимости и богатым культурным наследием. В этой связи г-н Фалькони отмечает, что в Конституции Эквадора впервые в мире были сформулированы права природы и схема их реализации через выполнение Национального плана в целях обеспечения благосостояния, в котором содержится ряд показателей, таких как «экологический след», которые используются для мониторинга уровня потребления населения<sup>25</sup>.

75. Доцент Университета Сент-Лоуренс (Нью-Йорк) Джон Розалес, занимающийся исследованиями в области экологии, далее разъясняет, что правильными отношениями между экономикой и природой являются отношения, в которых природа выступает в роли первичной системы, а экономика – в роли подсистемы; таким образом, наукой уже уставлены пределы природы, в рамках которых экономическая деятельность будет оставаться безопасной. Основы такого взаимодействия лучше всего отражены в основанной на натуральном хозяйстве культуре коренных народов, которые живут в подлинной гармонии с природой, не превышая экологических пороговых показателей и осуществляя деятельность в рамках системы домашнего хозяйства, основанной на использовании земельных ресурсов. Совместное использование имеет особенно важное значение для многих систем натурального хозяйства, именно поэтому подобные системы нередко называют «нравственные экономические системы». Коренные народы уже давно признали права Матери-Земли, ее богатство и изобилие, структурную целостность и границы<sup>26</sup>.

76. По случаю созыва 128-й сессии Ассамблеи межпарламентского союза (МПС) в Кито парламентарии провели совместное обсуждение на тему «От безостановочного роста к целенаправленному развитию. Концепция «*Vuen vivir*»: новые подходы, новые решения». В Коммюнике, принятом Ассамблеей 27 марта 2013 года, отмечается, что «в условиях конечности мира бесконечный цикл увеличения объемов потребления и производства, лежащий в основе нынешней экономической модели, больше не является самоподдерживающимся. Сам по себе рост не является решением социальных, экономических и эколо-

<sup>24</sup> Fander Falconi, «La Naturaleza como titular de derechos constitucionales en el Ecuador y su posibilidad de ejercicio en el marco de la responsabilidad compartida», Third Interactive Dialogue of the General Assembly on Harmony with Nature, 22 April 2013.

<sup>25</sup> Ibid.

<sup>26</sup> Jon Rosales, «Where We Meet Nature: Two Options for the Development Agenda», Third Interactive Dialogue of the General Assembly on Harmony with Nature, 22 April 2013.

гических проблем нашего времени; напротив, он становится частью этих проблем. Если мы хотим развиваться как глобальное сообщество, способное обеспечить соблюдение основополагающих человеческих ценностей, таких как мир, солидарность и гармония с природой, нам необходим другой подход, направленный на достижение благополучия во всех его аспектах».

77. Декан Школы права Университета Пейс (Нью-Йорк) Лиин Хармон, занимающаяся вопросами природоохранного законодательства, напоминает, что в принципе 1 Всемирной хартии природы 1982 года (принята резолюцией 37/7 Генеральной Ассамблеи) отмечается, что «природу необходимо уважать и не нарушать ее основные процессы», а в принципе 14 подчеркивается, что «принципы, изложенные в настоящей Хартии, должны найти отражение в законодательствах и практике каждого государства, а также на международном уровне». «Тем не менее совершенно очевидно, что международное сообщество пока не придерживается принципа непричинения вреда. Существующее законодательство и текущий уровень правоприменительной практики не позволяют надлежащим образом противостоять глобальному потеплению и обеспечивать жизнеспособность экосистем и видов».

78. Юристы, специализирующиеся на экологическом праве, и специалисты в области охраны окружающей среды считают, что наряду с правом человека на благоприятную для его здоровья окружающую среду, права природы также должны изучаться и соблюдаться в более широких масштабах в целях обеспечения нашего общего благополучия; так, некоторые страны уже сделали первый шаг в этом направлении и начали заботиться о природе, как и она заботится о нас.

79. В феврале 2013 года в документальном фильме «Земля из космоса», созданном при активном участии ученых Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства (НАСА), были представлены данные, полученные со 120 спутников, с которых ведется наблюдение Земли из космоса. Данные со спутников после преобразования в ряд визуальных последовательностей демонстрируют запутанную и поразительную паутину сил, поддерживающих жизнь на планете Земля, – от микроскопического мира молекул воды, испаряющихся над океаном, к магнитному полю, которое больше, чем сама Земля; фильм «Земля из космоса» показывает всю удивительную красоту и сложность нашей изменяющейся планеты.

80. Пирс Селлерс из Центра космических полетов НАСА им. Годдарда заявляет: «Вы видите мир как одну огромную систему, связанную через атмосферу и океаны, которая вращается вокруг солнца». Данные со спутников показывают, что мы живем в одной взаимосвязанной системе, и что в разных частях планеты происходят разные процессы: в одной части – муссоны и их последствия, в других – песчаные бури.

81. Успешное развитие человека как биологического вида привело к быстрому росту численности населения; сегодня следы присутствия человека можно найти на 80 процентах территории Земли. Как биологический вид мы оказываем влияние на разнообразные естественные циклы, управляющие нашей планетой. Происходящие в настоящий момент существенные перемены, прежде всего климатические изменения, обусловлены многими факторами, однако большинство ученых сходятся во мнении, что деятельность человека является основной движущей силой.

## VIII. Заключение

82. Сегодня мы переживаем еще один критический момент, когда нам необходимо определить повестку дня ООН в области развития на период после 2015 года. Крайне важно, чтобы данная повестка дня предусматривала оказание поддержки природе, а не простое ее использование в качестве источника ресурсов для обеспечения функционирования нашей экономической системы. Слово «ресурс» изначально подразумевало жизнь. Это слово образовалось от латинского глагола *surge*, который вызывает в воображении образ пробивающегося из земли ростка. Таким образом, данное понятие подчеркивало способность природы к самовосстановлению, привлекая внимание к ее потрясающей созидательности. Кроме того, в этом понятии отражалось традиционное понимание взаимоотношений между человеком и природой – Земля дарит свои сокровища человеку, который в свою очередь достаточно благодарен, чтобы проявлять заботу о Земле, дабы не злоупотреблять ее щедростью. Таким образом, в эпоху раннего Нового времени понятие «ресурс» наряду с восстановлением предполагало и взаимность<sup>27</sup>.

83. Однако с приходом индустриализма и колониализма произошел концептуальный разрыв. «Природные ресурсы» стали частью природы, необходимой для промышленного производства и колониальной торговли. После того как способность к восстановлению была утрачена, принцип взаимности также потерял свою актуальность, – мы ошибочно полагаем, что теперь лишь человеческая изобретательность и промышленность придают ценность природе.

84. В процессе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года необходимо вернуть природе ведущую роль в обеспечении «устойчивого развития». Нам следует вспомнить древнюю мудрость, осторожно предупреждающую нас о том, что экономическое благосостояние принципиально невозможно преобразовать в источник жизни; эта истина весьма наглядно отражена в поговорке американских индейцев, которая гласит, что «только после того, как будет спилено последнее дерево, выловлена последняя рыба и загрязнена последняя река, вы поймете, что деньги нельзя есть».

## IX. Рекомендации

85. Опираясь на анализ предшествующих интерактивных диалогов Генеральной Ассамблеи на тему «В гармонии с природой» и итогов Конференции Организация Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития «Будущее, которого мы хотим», государствам-членам предлагается принять во внимание следующие рекомендации:

а) продолжить укрепление сети знаний с участием авторитетных специалистов-практиков, мыслителей и научных сотрудников, которые работают на переднем крае естественных и общественных наук, в том числе физики, химии, биологии, экологии, экономики, социологии, юриспруденции, этики, антропологии, медицины и лингвистики, с тем чтобы содействовать выработке целостной концепции новой экономической парадигмы, отражающей принципы, движущие силы и ценности концепции

<sup>27</sup> Vandana Shiva, «Resources», *The Development Dictionary: A guide to knowledge as power*, ed. (2012).

гармонии с природой на основе имеющихся научных данных, в особенности получаемых из центров передовых космических технологий, которые представляют свои данные в графическом формате;

b) рекомендовать университетам и исследовательским институтам продолжить развитие современного понимания экономики с учетом необходимости обеспечения благополучия всего человечества и природы согласно научным правилам и нормам этики;

c) признать необходимость бережного отношения к природе и основополагающие взаимосвязи между человеком и природой, в том числе посредством принятия, в зависимости от ситуации в конкретной стране, подлежащих исполнению законов и одобрения положений конституции в соответствии с принципами, сформулированными в Рио-де-Жанейро, и итогами Конференции Рио+20; осуществлять руководство этим процессом;

d) оказывать содействие и поддержку коренным народам, которые уже сейчас живут в гармонии с природой, и перенимать их опыт; оказывать содействие и поддержку усилиям, предпринимаемым странами вплоть до уровня местных общин, которые направлены на то, чтобы зафиксировать необходимость бережного отношения к природе в законодательстве и системах управления, а также обеспечивать соблюдение этих законов в интересах человека и природы;

e) в процессе разработки мер политики содействовать применению более широких показателей оценки прогресса в экономической, социальной и экологической областях; оказывать содействие Статистической комиссии Организация Объединенных Наций и принимать участие в ее работе по вопросам, связанным с применением более широких показателей оценки прогресса, а также в последующей работе по выполнению решений и рекомендаций<sup>28</sup>;

f) продолжить оказывать содействие через использование специального веб-сайта «В гармонии с природой» [www.harmonywithnatureun.org](http://www.harmonywithnatureun.org) работе государств-членов, основных групп, других заинтересованных сторон и растущей сети знаний в области гармонии с природой в соответствии с пунктом 40 итогового документа конференции «Будущее, которого мы хотим» по выработке целостных и комплексных подходов и мер, которые помогут человеку жить в гармонии с природой и прилагать усилия для восстановления целостности и здоровья Земли;

g) включить в предварительную повестку дня шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи подпункт, озаглавленный «В гармонии с природой», в качестве вклада в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года.

---

<sup>28</sup> E/2013/24, Decision 44/114.